

# Sicherheitshinweise

## Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um Verletzungen oder Schäden am Receiver zu vermeiden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf.



- **Aufstellungsort:** Den Receiver nicht auf einen instabilen Wagen, Ständer, Dreifuß, Untersatz oder Tisch stellen, da es herunterfallen und dabei zu ernsthaften Körperverletzungen und Schäden am Gerät führen könnte. Eine Kombination aus Receiver und Gestell muss vorsichtig bewegt werden, damit das Gestell nicht umkippt und es zu körperlichen Verletzungen führen kann. Beachten Sie, dass das Benutzen bzw. Aufbewahren des Receivers an einem Platz mit hoher Temperatur bzw. Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle wie des Heizkörpers, Heizstrahlers, Heizofens oder ähnlichen Geräten zu vermeiden ist. Bitte niemals weitere elektronische Geräte auf den Receiver aufsetzen. Der Receiver muss mindestens 30mm von der Wand entfernt aufgestellt werden.
- **Netzanschluß:** Dieser Receiver darf nur an Stromquellen betrieben werden, die den Angaben auf dem Typenschild entsprechen. Verlegen Sie bitte die Netzkabel so, dass sie nicht betreten, geknickt bzw. beschädigt werden. Dies gilt insbesondere in der Nähe von Netzsteckern, Steckdosen und Kabeleinführungen am Receiver. Bei besonders widrigen Witterungsbedingungen (Blitz, Sturm) oder Nichtgebrauch des Receivers über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, den Netzstecker des Geräts von der Steckdose abzuziehen.
- **Belüftung:** Ventilationsöffnungen dürfen niemals blockiert oder abgedeckt werden. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Receivers.
- **Reinigung:** Trennen Sie diesen Receiver vor der Reinigung vom Stromnetz. Benutzen Sie zur äußeren Reinigung des Geräts nur trockene Tücher.
- **Zusatzvorrichtungen:** Verwenden Sie niemals Zusatzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, weil dadurch Störungen am Receiver auftreten können und somit Ihre Garantie ungültig wird.

- **NICHT Wasserdicht:** Tauchen Sie den Receiver nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- **Erdung:** Die Erdung des LNB-Kabels muss mit der System-Erdung der Satellitenschlüssel verbunden werden. Das Erdungssystem muss den lokalen Regulierungen entsprechen. Setzen Sie den Sicherheitszweck des polarisierten Steckers bzw. Erdungsstecker nicht außer Kraft. Dieses Produkt kann mit einem polarisierten Wechselstromstecker, ein Stecker bei dem ein Teil breiter ist als der andere, oder mit einem Dreidraht-Erdungsstecker, ein Stecker mit einer dritten Erdungsnadel, ausgestattet werden. Dies ist eine Sicherheitsmaßnahme. Wenn Sie den Stecker nicht vollständig in die Steckdose stecken können, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.

### Dienstleistung

Nicht versuchen, diesen Receiver selbst zu warten. Durch das Öffnen oder Abbauen von Abdeckungen können Sie sich gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen und der Garantieanspruch erlischt. Wartungs- und Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal überlassen. In folgenden Fällen werden Reparaturarbeiten beansprucht: Wenn Kabel oder Stecker des Netzteils beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten in dem Receiver geschüttet wurden oder Gegenstände hineingefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war, wenn der Receiver trotz Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn der Receiver heruntergefallen ist. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, sollten Sie keine Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen, die nicht ausdrücklich als solche gekennzeichnet sind. Sind Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen nötig, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Servicebetrieb mit qualifizierten Fachpersonal.

### Vorsichtsmaßnahmen & Hinweise für FCC-Regulationen

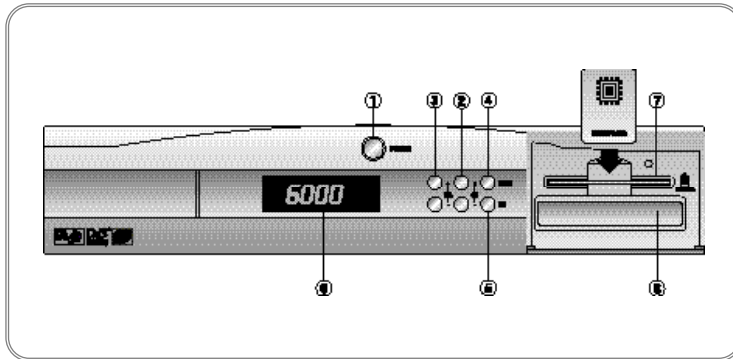
**Warnung:** Abänderungen oder Modifizierungen dieses Receivers dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung der für die Zulassung verantwortlichen Stelle vorgenommen werden. Verstöße dagegen könnten den Widerruf der Zulassung des Geräts zur Folge haben.

**Hinweis:** Dieser Receiver wurde geprüft und für übereinstimmend mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften befunden. Diese Grenzwerte sind zum angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen im Heimbereich ausgelegt. Der Receiver erzeugt, benutzt und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Unsachgemäße Installation oder Benutzung kann Störungen des Funkverkehrs führen. Es besteht jedoch keine Gewähr, daß Störungen in einer bestimmten Installation nicht auftreten können. Falls der Receiver den Radio- oder Fernsehempfang erkennbar stört, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachweisen läßt, sollten Sie die Störung durch ein oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben versuchen.

## Inhaltsverzeichnis

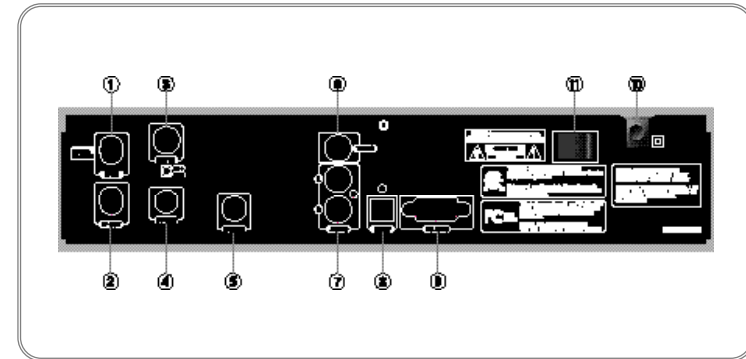
Frontseite .....	2
Rückseite .....	3
Fernbedienung .....	4
Anschlüsse .....	6
Menübaum .....	7
Einstellungen .....	8
Kanalinformationsleiste .....	12
Kanalliste .....	15
Elektronischer Programmführer (EPG) .....	16
Teletext .....	17
Untertitel .....	18
Audio .....	19
Azan .....	20
Zoom .....	22
Multi-Bild .....	23
Suchen .....	24
Signal .....	26
Schlaf-Modus .....	26
Sonstige Funktionen .....	27
Hauptmenü .....	28
Fehlerbehebung .....	34
Technische Daten .....	35

## Frontseite



- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1) Power                         | Ein- und Ausschalten des Receivers            |
| 2) CH Up/Down                    | Kanalwechsel oder Richtungstaste              |
| 3) VOL Up/Down                   | Lautstärkeregelung oder Richtungstaste        |
| 4) MENU                          | Hauptmenüaufrufen                             |
| 5) OK                            | Menü bzw. Menü-Parameter auswählen            |
| 6) Display                       | 4-stellig, 7-Segment Display                  |
| 7) Smart Card Slot<br>(Optional) | Slot für Smart Card                           |
| 8) CAM Slots<br>(Optional)       | 2 Slots für PCMCIA Common Interface CAM-Modul |

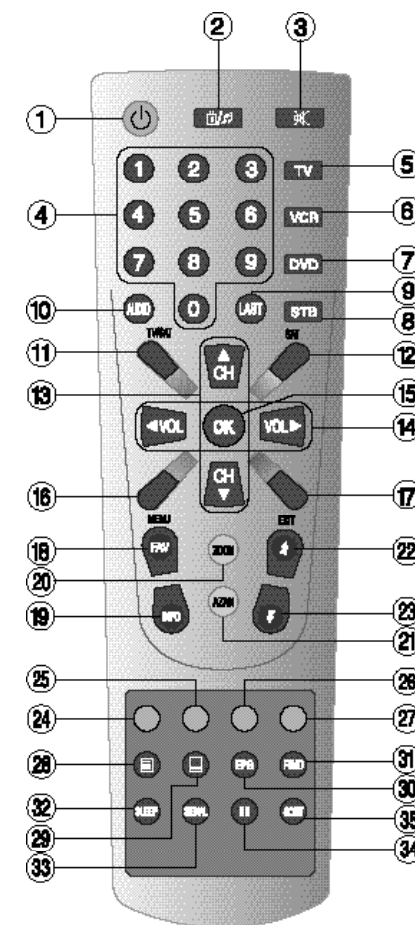
## Rückseite



- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1) IF IN            | Verbindet den Antennenkabel von LNB                                |
| 2) IF OUT           | Verbindet RF-Signal von STB zu RF-Ausgang am Fernseher oder zu STB |
| 3) ANT IN           | Anschluss um lokale RF-Kanäle durchzuschleifen                     |
| 4) TV OUT           | Anschluss für die Verbindung Ihres Fernsehers mit einem RF-Kabel   |
| 5) S-VIDEO          | Zum Anschluss an Ihren Videorekorder                               |
| 6) VIDEO            | Video-Ausgang zum Fernseher oder anderen Geräten                   |
| 7) AUDIO            | Audio-Ausgang zum Fernseher oder anderen Geräten                   |
| 8) S/PDIF           | Digitaler Audio-Ausgang für digitale Verstärker                    |
| 9) RS-232C          | Serielle Schnittstelle für Software-Download über PC               |
| 10) Stromversorgung | 95 ~250V ac, 50/60Hz   |
| 11) Netzschalter    |  |

## Fernbedienung

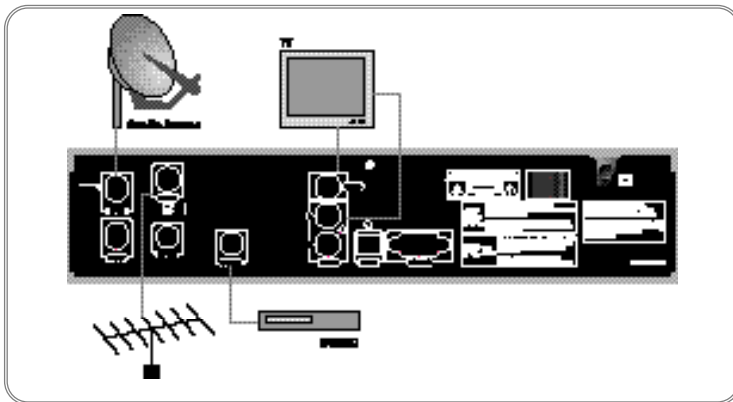
- 1) POWER (🔌)  
Ein- und Ausschaltung
- 2) TV/Radio (📺/📻)  
Umschalten zwischen TV/ Radioprogramme
- 3) Mute (🔇)  
Stummschaltung
- 4) 1~0  
Numerische Tasten
- 5) TV (📺)  
Umschalten zu TV-Modus
- 6) VCR (📼)  
Umschalten zu VCR-Modus
- 7) DVD (📀)  
Umschalten zu DVD-Modus
- 8) STB (📡)  
Umschalten zu STB-Modus
- 9) LAST (🔙)  
Rückruf des vorher gewählten Kanals
- 10) AUDIO (🔊)  
Audiotyp auswählen
- 11) TV/SAT (📺/📡)  
Umschalten zwischen TV/ STB-Modus
- 12) SAT (📡)  
Satellitenauswahl
- 13) CH Up/Down (⬆️/⬇️)  
Kanalwechsel und Menüwahl
- 14) VOL Up/Down (🔊/🔇)  
Lautstärkeregelung & links/rechts bewegen im Menü
- 15) OK (👉)  
Bestätigung der Auswahl
- 16) MENU (☰)  
Hauptmenü aufrufen
- 17) EXIT (🔴)  
Verlassen des aktuellen Menüs
- 18) FAV (📌)  
Aufruf der Favouritengruppen
- 19) INFO (📰)  
Anzeige der Informationsleiste und Führe
- 20) ZOOM (🔍)  
Videosignal des Kanals zoomen
- 21) AZAN (🕌)  
Wechsel zu AZAN-Menü
- 22) Page Up (⬆️)  
Seitenweise aufwärts im Menü
- 23) Page Down (⬆️)  
Seitenweise abwärts im Menü
- 24) RED  
Rote Funktionstaste
- 25) Green  
Grüne Funktionstaste
- 26) Yellow  
Gelbe Funktionstaste
- 27) Blue  
Blaue Funktionstaste
- 28) Teletext (📄)  
Teletext aufrufen
- 29) Sub-title (📄)  
Untertitel aufrufen
- 30) EPG (📅)  
EPG-Menü aufrufen
- 31) FIND (🔍)  
Kanalsuche-Menü aufrufen
- 32) SLEEP (🌙)  
Schlaf-Timer
- 33) SIGNAL (📶)  
Signalmeter anzeigen
- 34) II (⏮️)  
Videopause
- 35) SORT (📂)  
Kanallisten sortieren



## Anschlüsse

Sie können Ihr Gerät, Fernseher, Videorekorder und HiFi-Anlage mit dem STB (Persönlicher Video Rekorder) verbinden. Zur Verbindung Ihres Geräts mit diversen Systemen sind folgende Standardverbindungen angegeben. Falls Sie Probleme bei den Verbindungen haben, wenden Sie sich bitte an einen Ihren Händler oder autorisierten Servicebetrieb.

**Bitte beachten Sie, dass Sie NICHT, bevor Sie mit den Verbindungen fertig sind, den Stromversorgungskabel in die Steckdose stecken!**

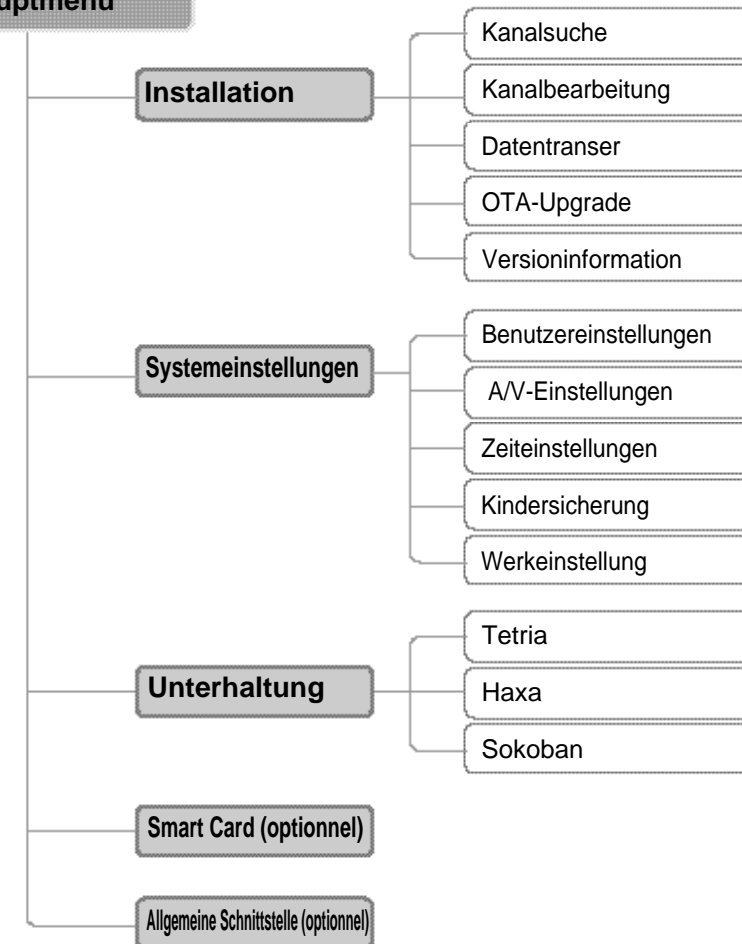


- 1) STB zu Fernseher  
Bitte verbinden Sie den Fernseher zum TV-Ausgang des Modulators oder RCA-Buchsen
- 2) STB zu Videorekorder  
Die Verbindung zum Videorekorder erfolgt durch den S-VIDEO Scartanschluss.
- 3) STB zu HiFi-Anlage  
Die RCA Audio R/L Buchse ist für die HiFi-Anlage vorgesehen. Falls Sie einen Verstärker haben um das DOLBY-Digitalsystem zu unterstützen, verbinden Sie ihn bitte mit S/PDIF.
- 4) Durchschleifen  
Falls Sie den gleichen LNB mit anderen Analog- oder Digitalsatelliten-Receiver verwenden möchten, können Sie diese via Durchschleifen verbinden.

## Menübaum

Der Menübaum hilft Ihnen für ein besseres Verständnis der STB-Bedienungsstruktur.

### Hauptmenü



## Einstellungen

Für die Einstellung sind folgende Schritte zu befolgen

**Hauptmenü => Installationsmenü => Kanalsuche**

### 1. Sprachauswahl

Sobald Sie den Receiver in die Steckdose einstecken, wird auf dem Bildschirm das Menü Select Language angezeigt. Sie können die gewünschte GUI-Sprache selektieren, indem Sie die Richtungstasten der Fernbedienung betätigen und dann auf die OK-Taste drücken. Dieses Menü erscheint nur wenn Werkeinstellungen durchgeführt worden sind.

Nach der Sprachauswahl wird ein schwarzer Bildschirm mit der Kanal-Informationsleiste Kein Fernsehkanal angezeigt. Sobald Sie die MENU-Taste auf der Fernbedienung gedrückt haben, wird das Main Menu auf dem Bildschirm angezeigt.

**Falls die Kanalliste im Werk voreingestellt wurde, wird Kanal Nr. 1 der Kanalliste angezeigt, sobald Sie die Sprachauswahl durchgeführt haben. In diesem Fall können Sie, wenn Sie möchten, die Kanalliste wechseln, indem Sie das Kanalsuche-Menü benutzen.**

### 2. Kanalsuche



Im Main Menu gehen Sie zum Menü Installation und wählen sie das Untermenü und Channel Search -Menü. Sobald Sie mit der OK-Taste bestätigt haben, erscheint das Menü Enter PIN Code. Die vorgegebene PIN Code Nr. 0000 wird eingegeben, indem Sie die numerischen Tasten der Fernbedienung betätigen.

**Sie können die PIN Code Nr. im Parental Control-Menü der Systemeinstellungen vom Hauptmenü wechseln.**



#### (1) Satelliten

Bei der Suche des gewünschten Satelliten drücken Sie auf die **Vol Up/Down**-Tasten auf der Fernbedienung. Oder Sie drücken auf die **OK**-Taste und bekommen eine Liste von allen voreingestellten Satelliten in alphabetischer Reihenfolge angezeigt. Die **Blau**-Funktionstaste ermöglicht eine Multiselektion.

- Rote** Funktionstaste : Satelliten hinzufügen
- Grüne** Funktionstaste : Satelliten löschen
- Gelbe** Funktionstaste : Satelliten umbenennen
- Blaue** Funktionstaste : Den gewählten Satelliten zur Multiselektion hinzufügen.
- SORT** Taste : Satellitenliste sortieren nach Name oder Ort



#### (2) Transponder

Bei der Suche der gewünschten Transponderfrequenz drücken Sie auf die **Vol Up/Down**-Taste auf der Fernbedienung.

Oder Sie drücken auf die **OK**-Taste und bekommen eine Liste von allen voreingestellten Transponder in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

**Rote** Funktionstaste : Neuen Transponder hinzufügen

**Grüne** Funktionstaste : Transponder löschen

**Gelbe** Funktionstaste : Aktuelle Transponder-Parameter bearbeiten

**Blaue** Funktionstaste : Benutzerkanal zum gewählten Transponder hinzufügen.

### (3) Optionsuche

3 Modi stehen zur Verfügung

**All:** FTA + Verschlüsselte Kanäle

**FTA:** FTA-Kanäle

**Scramble:** Verschlüsselte Kanäle

**Network Search:** Netzwerksuche Ein / Aus

**DiSEqC:** Aus / Mini-A, Mini-B, Port 1,2,3,4

### (4) Kanal-Scan starten

4 Modi stehen zur Verfügung

**Rote** Funktionstaste : Satelliten-Scan starten

**Grüne** Funktionstaste : Transponder-Scan starten

**Gelbe** Funktionstaste : Multi-Satelliten-Scan starten

**Blaue** Funktionstaste : Blind-Scan starten

Bevor Sie den Kanal-Scan starten, können Sie die Signallänge und-qualität anhand der Signalmeter u. Signalstärke &-qualitätsleiste auf dem Bildschirm der Kanalsuche überprüfen.



### (5) Kanal-Scanning

Nachdem der Kanal-Scan gestartet wurde, erscheint das Menü Channel Scanning. Während des Kanal-Scannings werden Ihnen folgende relevante Parameter angezeigt.

- Satellitenbezeichnung
- Scanningprozentsatz
- Bezeichnung u.Anzahl der gescannten Fernsehkanäle
- Bezeichnung u.Anzahl der gescannten Radiokanäle
- Anzahl der Datenkanäle
- Scanningzeit

Sobald der Kanal-Scanning beendet ist, erscheint das Pop-up-Menü "Channel Changed!" Wenn Sie "Yes" selektieren, wird die gescannte Kanalliste gesichert.

Mit der EXIT-Taste wird die Kanalsuche beendet und Sie gelangen zu Kanal Nr.1.

## Kanalinformationsleiste

Ist die Kanalsuche beendet, können Sie jederzeit die gescannten Kanäle genießen. Während Sie die Fernseh- u. Radioprogramme genießen, können Sie verschiedene Funktionen anhand der Kanal-Informationsleiste steuern.



Beim Umstellen der Kanäle wird immer zuerst die Channel Information Bar unten auf dem Bildschirm kurz erscheinen und dann verschwinden. Die Programminformation wird durch diese Kanal-Informationsleiste angezeigt.

**Die Kanal-Informationsleiste besteht aus verschiedenen Icons und Funktionen.**

**Fernseh- / Radioprogramm**

Hiermit wird der aktuelle Kanal angezeigt, entweder das Fernsehprogramm oder Radioprogramm. Mit der TV / RADIO-Taste auf der Fernbedienung können Sie zwischen Fernseh- u. Radioprogramm umstellen.

**Aktuelle Zeitangabe**

Die aktuelle Zeit wird angezeigt

**Kanal-Nr. &-Bezeichnung**

Die Nummer. u. Bezeichnung des aktuellen Kanals

Die Kanalnummer wird während des Kanal-Scannings festgelegt

**Programminformation**

Die Programminformationen werden hier beschrieben

**Programminformation**

a. Während die **Channel Information Bar** angezeigt wird, drücken Sie auf die **INFO**-Taste auf der Fernbedienung.



Der Elektronsiche Programmführer (EPG) des aktuellen Kanals erscheint oberhalb der Kanal-Informationsleiste.

b. Sobald die Kanal-Informationsleiste verschwindet, drücken Sie auf die **INFO**-Taste für den Rückruf der Kanal-Informationsleiste. Drücken Sie ein weiteres Mal auf die **INFO**-Taste wird die Kanal-Informationsleiste ausgeblendet.

**Rot-Taste & Kanalgruppe-Anzeiger**

Während Sie das Programm ansehen, können Sie die gewünschte Kanalgruppe wählen.

Es sind 3 Kanalgruppen verfügbar:

FTA Only : FTA-Kanalgruppe

CAS Only : CAS-Kanalgruppe

FTA & CAS : FTA- u. CAS-Kanalgruppe

Wenn Sie auf die Rot-Taste der Fernbedienung drücken, wechselt sich im Kreis die Kanalgruppe und auch dementsprechend das Programm.

**FAV-Taste & Favouritengruppe-Anzeiger**

Sie können im **Channel Edit**- Menü Ihre Favouritenlgruppe erstellen. Wenn Sie die FAV-Taste betätigen erscheint die Liste mit all Ihren Favouritengruppen, so dass Sie die gewünschte Gruppe selektieren können.





## Kanalliste

Während Sie die Kanäle ansehen, kann Ihnen, zur leichten Auswahl der gewünschten Kanäle, das Kanallisten-Menü behilflich sein.



1. Während Sie den Kanal ansehen, drücken Sie auf die **OK**-Taste, um zum Menü **Channel list** zu gelangen.
2. Sie können die **Channel list** wechseln, indem Sie die **Rot**-Taste der Fernbedienung betätigen, Kanalgruppen über Kanalgruppe, und die 8 Lieblingskanalgruppen können durch die FAV-Taste der Fernbedienung aufgelistet werden.
3. Video und Audio des ausgewählten Kanals werden im kleinen Rahmen angezeigt.
4. Wenn Sie auf die **OK**-Taste oder **EXIT**-Taste drücken, kehrt der Kanal zurück zum Hauptrahmen.

**Sie können die Kanalliste sortieren, indem sie die SORT-Taste auf der Fernbedienung betätigen.**

1. Drücken Sie auf die **SORT**-Taste der Fernbedienung.
2. Das Pop-Up-Fenster **Sort Channel list** wird aufgepoppt.
3. Sie können 3 verschiedene Sortierungsarten, Alphabetisch, Satelliten und Standardeinstellung, selektieren und mit der OK-Taste bestätigen.

**Nachdem Sie den gewünschten Kanal ausgewählt haben, drücken Sie in der Kanalliste auf die OK-Taste, so dass der ausgewählte Kanal im kleinen Rahmen angezeigt wird.**

**Sie können aber auch die Multi-Bild-Funktion im Menü Kanalliste benutzen.**

8 Lieblingskanalgruppen sind insgesamt verfügbar. Sie können den aktuellen Kanal zur ausgewählten Lieblingsliste hinzufügen, indem Sie direkt die Rote Funktionstaste betätigen.

Signalstärke &-qualitätsleiste

Hiermit wird die aktuelle Signalstärke und-qualität des aktuellen Kanals angegeben.

Icons der Kanaleigenschaften

Mit diesen Icons werden die Eigenschaften des aktuellen Kanals angezeigt.

\$ icon(💰): Verschlüsselte (CAS) Kanäle

Lock icon Sperr-Icon(🔒): Kanal ist gesperrt

Teletext Icon(📺): Kanal beinhaltet Teletext

Untertitel-Icon(🗣️): Kanal beinhaltet Untertitel

Audio Icon(🔊): Kanal beinhaltet Mehrfach-Audio

Dolby Icon(🔊): Kanal beinhaltet Dolby Digital Audio

Weisen die Kanäle obige Eigenschaften auf, sind die jeweiligen Icons auf dem Bildschirm zu sehen.

Kanaldaten

Hiermit werden Satellitenbezeichnung, Kanalfrequenz, Symbolrate, Polarität u. FEC (Vorwärts gerichtete Fehlerkorrektur) des aktuellen Kanals angezeigt.

1. In der Kanalliste können Sie die Multi-Bild-Funktion implementieren, indem Sie die Blaue Taste auf der Fernbedienung betätigen.
2. Mit der Blau-Taste springt das Multi-Bild-Fester auf und Sie wählen den gewünschten Modus.

In der Kanalliste können Sie die Fernseh-Kanalliste zur Radion-Kanalliste wechseln, indem Sie auf die TV/RADIO-Taste auf der Fernbedienung drücken.

## Elektronischer Programmführer (EPG)

Informationen im Programmführer finden Sie unter Menü EPG.



1. Während Sie den Kanal ansehen, drücken Sie auf die **EPG**-Taste, um in das **EPG**-Menü zu gelangen.
2. Im **EPG**-Menü drücken Sie für die Umschaltung der Kanäle auf die **VOL Up/Down**-Tasten. Sie können aber auch anhand der Nummertasten direkt die gewünschte Kanalnummer eingeben. Die **FIND**-Taste steht Ihnen auch zur Verfügung. Sie können bestimmte Ereignisse anhand der **CH Up/Down**-Taste selektieren. Wenn Sie Informationen über das selektierte Ereignis erhalten möchten, drücken Sie auf die **OK**-Taste. Die Informationen werden auf dem rechten Fenster, mit automatischem Bildschirmverschieben, angezeigt.

Sie können aber diese Informationen über das aktuelle Ereignis unverzüglich von der Kanal-Informationsleiste erhalten, indem Sie auf die **INFO**-Taste drücken.

## Teletext

Einige Kanäle enthalten einen Textservice, den sogenannten Teletext.



1. Wenn der aktuelle Kanal Teletextdaten enthält, ist der Teletext-Icon in der Kanal-Informationsleiste aktiviert. In diesem Fall, können Sie anhand der **TELETEXT**-Taste den Teletext-Bildschirm aufpoppen lassen.
2. Mit den **CH Up/Down**-Tasten können Sie durch die Teletextseiten navigieren. Sie können aber auch anhand der Nummertasten die Seitennummer direkt eingeben.
3. Wenn Sie wieder zurück zum Hauptvideobildschirm gehen möchten, drücken Sie auf die **EXIT**-Taste oder die **TELETEXT**-Taste.

## Untertitel

Einige Kanäle enthalten Untertiteldaten.



1. Wenn der aktuelle Kanal Untertiteldaten enthält, ist der Untertitel-Icon in der Kanal-Informationsleiste aktiviert. Mit der **SUBTITLE**-Taste können Sie das Untertitelauswahl-Fenster aufpoppen lassen
2. Zunächst wird die voreingestellte Untertitelsprache im **User settings**-Menü automatisch selektiert. Sie können für den aktuellen Kanal den Untertitel wechseln bzw. deaktivieren. Solange der Benutzer keine Änderungen durchführt, wird die gewählte Untertitelsprache für diesen Kanal aufrechterhalten.

**The subtitle language is channel specific, which means you can select different subtitle language per channel.**

## Audio

Einige Kanäle enthalten Mehrfach-Audio-Daten.



1. Wenn der aktuelle Kanal Mehrfach-Audio-Daten enthält, ist der Audio-Icon in der Kanal-Informationsleiste aktiviert. Mit der **AUDIO**-Taste können Sie das Audioauswahl-Fenster aufpoppen lassen.
2. Zunächst wird die voreingestellte Audiosprache im **User settings**-Menü automatisch selektiert. Sie können für den aktuellen Kanal den Audiosprache wechseln bzw. deaktivieren. Solange der Benutzer keine Änderungen durchführt, wird die gewählte Audiosprache für diesen Kanal aufrechterhalten.
3. Sie können in diesem Menü auch den Audiomodus, unter **Stereo, Mono, Left** und **Right**, wechseln.

**Die Audioeinstellungen sind kanalspezifisch, d.h, dass Sie verschiedene Audioeinstellungen pro Kanal selektieren können.**

## Azan

Dieser Receiver hat eine Sonderfunktion zum Gebetsruf. Um eine korrekte Azan-Zeit erhalten zu können, müssen Sie Informationen über Ihren Ort eingeben und weitere Einstellungen durchführen. Sie können zur Azan-Zeit einen Alarmtyp auswählen, können aber auch diese Funktion vollständig deaktivieren.



1. Drücken Sie auf die **Azan**-Taste, um die Azanfunktion einstellen oder täglich die Azanzeit ansehen zu können. Achten Sie bitte darauf, die genaue Uhrzeit im Time settings-Menü einzustellen. Wurden bereits exakte Informationen eingetragen, wird eine genaue Uhrzeit angezeigt.
2. Sie können Azanzeiten von anderen Daten angezeigt bekommen, indem sie das **Datum** mit den **VOL Up/Down**-Tasten ändern.



3. Wenn Sie Informationen oder Einstellungen ändern möchten, drücken Sie auf die **OK**-Taste im **Setup**-Element, so dass das **Setup**-Fenster erscheint. In diesem Menü können Sie folgende Einstellungen durchführen

- **Country:** Drücken Sie auf die **VOL Up/Down**-Tasten, um Länder zu ändern. Oder drücken Sie auf die **OK**-Taste, um alle voreingestellten Länderinformationen angezeigt zu bekommen. Ist Ihr Land hier nicht vorhanden, selektieren Sie **USER** und geben Sie den Breitengrad, **Längengrad** und die **Zeitzone** manuell ein.
  - **City:** Drücken Sie auf die **VOL Up/Down**-Tasten, um Städte zu ändern. Oder drücken Sie auf die **OK**-Taste, um alle voreingestellten Städteinformationen angezeigt zu bekommen.
  - **Rule:** Die Regel, die Sie verfolgen
  - **Juristische Methode**
  - **Alarm:**
    - **Disable :** Azanfunktion wird deaktiviert.
    - **Message Only:** Nur informierende Meldungen werden zur Azanzeit angezeigt.
    - **Sound:** Azanton wird zur richtigen Uhrzeit gespielt.
    - **Sound and Picture:** Azanton wird zur richtigen Uhrzeit mit religiösen Hintergrundbildern gespielt.
- Ab zwei Minuten vor Azanzeit wird eine kurze Meldung oben auf dem Bildschirm angezeigt.**

## Zoom

Diese Funktionen sind benutzerfreundliche Funktionen und dienen dazu, Programme viel brauchbarer genießen zu können.



1. Während Sie Fernsehprogramme anschauen, drücken Sie auf die **ZOOM**-Taste auf der Fernbedienung, so dass der Zoom-Cursor erscheint.
2. Mit den **CH Up/Down** & **VOL Up/Down**-Tasten können Sie den Cursor beliebig bewegen.
3. Wenn Sie den Cursor vergrößern möchten, drücken Sie bitte auf die **Page Up/Down**-Tasten auf der Fernbedienung.
4. Nachdem Sie den Cursor bewegt haben, drücken Sie bitte auf die **OK**-Taste, so dass die Zoomfunktion aktiviert wird. Mit der **EXIT**-Taste kommen Sie wieder zurück zum Hauptrahmen.
5. Im Zoom-Modus können Sie den Zoom-Anzeiger auf der oberen rechten Seite sehen und können direkt den gezoomten Punkt bewegen.

Die Zoom-Funktion ist auch im Pause-Modus durchführbar.

## Multi-Bild

Diese Funktion dient dazu, Multikanäle einer Kanalgruppe zur gleichen Zeit in einem Hauptrahmen anzuzeigen.



1. Während Sie Fernsehprogramme anschauen, drücken Sie auf die **Blau**-Taste auf der Fernbedienung, so dass das Menüfenster Multi Picture aufpoppt.
2. Sie können wählen wieviele Bilder, 4, 9, oder 16fach, Sie gerne sehen möchten und bestätigen die gewünschte Anzahl mit der **OK**-Taste.
3. Die Multibilder werden dann vom Kanal des aktuellen Fernsehprogramms angezeigt, mit der gleichen Kanalanzahl der Kanalliste.
4. Im Multibild-Modus blinkt die gewählte Kanalnummer und-bezeichnung.
5. Nach der Anzeige der Multibilder ist nur ein Kanal aktiviert und die weiteren sind im Festbild.
6. Sie können den gelben Flammen-Cursor bewegen, um Fernsehprogramme zu selektieren, indem Sie die **CH Up/Down** & **VOL Up/Down**-Taste betätigen und auf die **OK**-Taste drücken, so dass das gewählte Fernsehprogramm aktiviert wird.



7. Nachdem der Kanal aktiviert wurde, drücken Sie auf die **OK**-Taste, so dass der Kanal ein Haupttrahmen wird.
8. Im Haupttrahmen-Modus wird der Multibild-Anzeiger auf der oberen linken Seite angezeigt. Mit dem Anzeiger-Cursor, können Sie die Kanäle direkt im Haupttrahmen-Modus wechseln.

Diese Multibild-Funktion kann im Haupttrahmen und Kanalliste implementiert werden.

## Suchen

Durch diese Funktion können Sie den gewünschten Kanal anhand seiner Bezeichnung einfach finden.



1. Während Sie Fernsehprogramme anschauen, drücken Sie auf die **FIND**-Taste auf der Fernbedienung, falls Sie Kanäle anhand der Bezeichnung suchen möchten.
2. Mit den **CH Up/Down**, **VOL Up/Down** und der **OK**-Taste geben Sie Bezeichnung des gewünschten Kanals ein. Jedesmal wenn Sie die Zeichen eingeben, werden alle Kanäle, die die gleiche Zeichenfolge enthalten, im rechten Fenster aufgelistet.



3. Sie können jederzeit zum Kanalliste-Fenster auf der rechten Seite gelangen anhand der **Grün**-Taste und mit der **OK** Taste den Kanal selektieren.

Diese Funktion ist auch verfügbar im Menü Kanalliste und Kanalbearbeitung.

## Signal

Diese Funktion zeigt den Signalstatus des aktuellen Kanals mit einer größeren Sicht an.



1. Während Sie Fernsehprogramme anschauen, drücken Sie auf die **SIGNAL**-Taste der Fernbedienung, um den Signalstatus, Signalstärke sowie-qualität angezeigt zu bekommen.
2. Hier werden DisEqC oder USALS-Einstellungen gesteuert.

## Schlaf-Modus



1. Drücken Sie auf die **SLEEP**-Taste auf der Fernbedienung, um die Ausschaltzeit des Receivers einzustellen.
2. Mit den **Up/Down** und der **OK**-Taste können Sie die Zeit selektieren.
3. Ist der Schlaf-Timer eingestellt, erscheint ein kleines Icon oben auf der linken Ecke des Bildschirms.

## Sonstige Funktionen

### • PAUSE

Wenn Sie auf die **PAUSE**-Taste drücken, stoppt das Video vorläufig, solange Sie die **PAUSE**-Taste oder die **EXIT**-Taste wieder betätigen.

### • MUTE

Wenn Sie auf die **MUTE**-Taste drücken, kann das Audio zwischen stumm und nicht-stumm gewechselt werden.

### • TV/RADIO

Wenn Sie die **TV/RADIO**-Taste betätigen, wird die aktuelle Kanalliste zwischen Fernsehkanäle und Radiokanäle umgeschaltet.

### • LAST

Der Receiver kann sich bis zu 8 letzaufgerufenen Kanäle erinnern. Wenn Sie die **LAST**-Taste betätigen, werden die letzten 8 Kanäle aufgelistet, so dass Sie eine von diesen selektieren können. Sie können auch diese Liste löschen, indem Sie auf die **ROT**-Taste in der Liste drücken.

### • FAV

Wenn einmal die Favouritengruppe im Menü **Channel Edit** erstellt wurde, können Sie jederzeit eine Favouritenliste auswählen, indem Sie auf die **FAV**-Taste drücken.

### • TV/SAT

Sie können den Ferseheingang vom Receiver oder andere A/V-Geräte, wie z.B. Videorekorder versorgen, indem Sie die **TV/SAT**-Taste betätigen. Um die Funktion zu aktivieren, sollte das Gerät über die SCART-Buchse verbindet werden.

### • SAT

Mit der **SAT**-Taste können Sie besondere Satellitenkanäle auflisten lassen.

## Hauptmenü

Dieser Abschnitt beschreibt alle Elemente im Hauptmenü-. Bitte beachten Sie, dass einige Elemente in diesem Menü anhand PIN-Codes geschützt sind, um unberechtigte Modifizierungen zu vermeiden. Sie können die PIN-Codes im Parental Control-Menü ändern.

### 1. Installation

#### A. Kanalsuche

In diesem Menü können sie verfügbare Kanäle suchen. Sie können hier aber auch Satelliten- u. Transponderinformationen hinzufügen, löschen bzw. modifizieren. (Für weitere Informationen, bitte beziehen Sie sich auf dem vorherigen Abschnitt)

#### B. Kanalbearbeitung

In diesem Menü können Sie die gescannten Kanäle löschen, umbenennen, sperren bzw. entsperren.



**Kanal löschen:** Drücken Sie auf die **Grün**-Taste.

**Kanal umbenennen:** Drücken Sie auf die **Gelb**-Taste.

**Kanal sperren/entsperren:** Drücken Sie auf die **Blau**-Taste.

**Kanal verschieben:** Drücken Sie auf die **INFO**-Taste, nachdem Sie den Kanal, der verschoben werden soll ausgewählt haben und betätigen Sie die **CH Up/Down**-Tasten für die Verschiebung. Nachdem Sie den Kanal verschoben haben, drücken Sie auf die **OK**-Taste, um den Kanal am neuen Ort zu platzieren. Mehrfach-Kanäle können jeweils verschoben werden.

Sie können auch in diesem Menü Ihre Favouritengruppen bearbeiten bzw. löschen.



**Aktuelle Favouritengruppen ändern:** Wenn Sie auf die FAV-Taste drücken, wird immer die aktuelle Favouritengruppe im Kreis abwechselnd angezeigt.

**Favouritenkanäle hinzufügen:** Drücken Sie auf die **FAV**-Taste, um die Favouritengruppe zu selektieren, in der Sie einen neuen Kanal hinzufügen möchten. Drücken Sie dann auf die **OK**-Taste und fügen Sie den ausgewählten Kanal zu dieser Gruppe hinzu.

**Favouritenkanäle löschen:** Nach der Auswahl des Kanals im linken Fenster, drücken Sie auf die **OK**-Taste, um den ausgewählten Kanal von der beliebigen Favouritengruppe zu löschen. Oder betätigen Sie die **Grün**-Taste im rechten Favouritengruppe-Fenster.

**Favouritenkanäle umbenennen:** Bewegen Sie den Cursor zum Favouritengruppe-Fenster und drücken Sie auf die **Gelb**-Taste.



### C. Datentransfer

Sie können Software oder Daten in diesem Receiver zu anderen Receivern als Set-to-Set-Upgrade aufladen.



### D. OTA-Upgrade

Falls eine neue Software zur Verfügung gestellt wird, können Sie via Satellit Ihren Receiver updaten lassen.

### E. Version-Information

In diesem Menü können Sie die aktuelle Software-Version in Ihrem Receiver überprüfen.

## 2. Systemeinstellungen

### A. Benutzereinstellungen

In diesem Menü können Sie verschiedene Eigenschaften Ihres Receivers modifizieren.



**Menüsprache:** Die im Menü angezeigte Sprache

**Audiosprache:** Die Vorgabesprache für Audio. Sind Mehrfach-Audios im aktuellen Kanal vorhanden, wird zunächst diese Vorgabesprache automatisch übernommen. Wenn der Benutzer aber in einigen Kanälen eine andere Sprache selektiert, so wird diese aufrechterhalten, solange keine Änderungen durchgeführt werden.

**Untertitelsprache:** Die Vorgabesprache für Untertitel. Sind Mehrfach-Untertitel im aktuellen Kanal vorhanden, wird zunächst diese Vorgabesprache automatisch übernommen. Wenn der Benutzer aber für einige Kanäle eine etwas anderes selektiert, so wird diese Selektion aufrechterhalten, solange keine Änderungen durchgeführt werden.

**Information Timeout:** Hiermit wird die Anzeigedauer der Kanal-Informationenleiste spezifiziert.

**Kanalwechsel-Modus:** Hiermit werden Modi für Kanalwechsel spezifiziert. Es gibt folgende 3 Typen von Kanalwechsel.

Black Out: Video wird zurückgestellt während Kanalschaltung.

Freeze: Video bleibt aufrechterhalten auch während Kanalschaltung.

Fade In/Out: Video wird langsam ausgeblendet, und blendet wieder ein mit neuem Kanal.

**Menü Blinkeneffekt:** In einigen Menüs, wie z.B. im Hauptmenü, Kanalliste und Kanalbearbeitung, blinken, für einen visuellen Effekt, die selektierten Elemente. Mit dieser Einstellung können Sie diese Funktion aktivieren bzw. deaktivieren.

**Fernbedienung-Beeper:** Sie können hiermit den Beeper der Fernbedienung aktivieren bzw. deaktivieren.

**Beeper-Frequenz:** Hiermit können Sie den Beeper der Fernbedienung ändern. Je größer der Wert, desto höher der Ton.

**Beeper-Volumen:** Hiermit können Sie den Beep-Volumen der Fernbedienung ändern.

### B. A/V-Einstellungen

Alle Einstellungen, die sich auf Audio- u. Videoausgängen beziehen, können in diesem Menü modifiziert werden.



**TV-Typ:** Sie können den Fernsehertyp, wie z.B. NTSC, PAL und AUTO, selektieren.

**Bildschirmtyp:** Sie können den Bildschirmtyp, wie z.B. 4 : 3 oder 16 : 9, selektieren.

**Closed Caption:** Hiermit können Sie Untertitel für Schwerhörige (Closed Caption) aktivieren bzw. deaktivieren.

### C. Zeiteinstellungen



**Zeitmodus:** 2 Zeit-Modi stehen zur Verfügung:

Auto

Manuell

**Zeitverschiebung:** Im automatischen Zeitmodus können Sie für Ihren Ort die Zeitverschiebung von GMT einstellen.

**Aktuelle Zeit:** Im manuellen Zeitmodus können Sie die aktuelle Zeit direkt eingeben.

**Sommerzeit:** Hiermit wird die Sommerzeit aktiviert.

**Aufweckzeit:** Hiermit wird die Zeit spezifiziert, wenn der Receiver täglich eingeschaltet wird.

**Schlafzeit:** Hiermit wird die Zeit spezifiziert, wenn der Receiver täglich ausgeschaltet wird.

**Schlafzeit und Schlaf-Timer.**

### D. Kindersicherung



**Receiver sperren:** Hiermit wird der Receiver gesperrt.

**Menü sperren:** Hiermit werden die Menüs gesperrt.

**Verschlüsselte Kanäle sperren:** Hiermit werden die verschlüsselten Kanäle gesperrt.

**Versperren der Kanäle für Erwachsene:** Hiermit werden Kanäle für Erwachsene versperert.

**PIN-Code wechseln:** Möchten Sie eine PIN-Code ändern, drücken Sie auf die OK-Taste und geben eine neue PIN-Code ein.

### E. Werkeinstellung

Hiermit können Sie alle Einstellungen und Daten zum Anfangszustand zurücksetzen. Bitte beachten Sie, dass dadurch alle Daten gelöscht werden und nicht wiederherstellbar sind.

### 3. Unterhaltung

There are a few games for amusement. Bitte select game and enjoy it. Für Ihre Unterhaltung werden ein paar Spiele zur Verfügung gestellt.

### 4. Allgemeine Schnittstelle / Smart Card (Optional)

Im Falle eines CI-Modell oder Smart Card-Modell können Sie Informationen über Ihre CAM oder Smart Card in diesem Menü erhalten. Zur Sicht der Informationen selektieren Sie das Element und drücken auf die OK-Taste.

## Fehlerbehebung

Problem	Lösungsvorschlag
<b>Keine Anzeige des Displays auf der Frontseite oder kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Netzverbindung</li> </ul>
<b>Kein Bild auf dem Bildschirm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der Receiver im Standby-Modus ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Videoausgangsport fest mit dem Fernseher verbunden ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob Sie die richtigen Kanäle oder Videoausgänge am Fernseher gewählt haben.</li> </ul>
<b>Kein Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Audiokabelverbindungen.</li> <li>• Überprüfen Sie den Lautstärkepegel an Ihrem Fernseher.</li> <li>• Überprüfen Sie die Tasten.</li> </ul>
<b>Fernbedienung funktioniert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Richten Sie die Fernbedienung genau in die Richtung Ihres Receivers.</li> <li>• Überprüfen bzw. ersetzen Sie die Batterien.</li> </ul>
<b>Schlechte Bildqualität</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Singalstärke unter dem Menü "Automatic "Channel Search" (Automatische Kanalsuche)". Falls zu niedrig, Satellitenantenne erneut ausrichten.</li> </ul>

## Technische Daten

Tuner & Band	
• Eingangsfrequenz	950 -150MHz
• Eingangsimpedanz	75 Ohm unsymmetrisch
• Verbindungstyp	2 x F-Type
• LNB Spannung	13/18V/OFF, Max. 500mA mit Kurzschlusssicherung
• 22KHz Ton	Frequenz : 22 ± 4 Khz Amplitude : 0.6 ± 0 . 2 V
• DiSEqC	1.0 & 1.2 Version kompatibel
Demodulator	
• Wellenform	QPSK
• Symbol Rate	1-45MS/s
• Outer Decoder	Reed Solomon (204,188,8)
• Inner Decoder	Convolutional, Länge K=7
• Code Rate	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
• SCPC und MCPC leistungsfähig	
Videodecoder	
• Videodecoder	MPEG-2 ISO/IEC 13818-2
• Profile und Level	MPEG-2 MP @ ML
• Videoformat	4:3, 16:9 (Letterbox)
• Videosystem	PAL <-> NTSC Umwandler
• RF Ausgang	CH 3 ~ 4 ( NTSC - M )
Audiodecoder	
• Audiodecoder	MPEG-1 Layer I und II (Musicam Audio)
• Audiokanal	Mono, Dual-Kanal, Stereo, Joint Stereo
• Audiovolumen	Control 40 Steps Level
Chip & Speicher	
• CPU	32 Bit RISC CPU
• Speicher	16M Byte SDRAM/2M Byte Flash
	16K Bit EEPROM

<b>Demultiplexer</b>	
• ISO/IEC 13818-1 Konform	
<b>Allgemeine Schnittstelle (Option)</b>	
• PCMCIA Module	2 x Slots
<b>Serielle Datenschnittstelle</b>	
• Anschluss	9-Pin D-Sub(männlich)
• Signal	RS-232C Max. 115000bps
<b>Smart Card Interface (Option)</b>	
• ISO 7816	1 x Smart Card Reader
<b>Audio/Video-Anschluss</b>	
• S-VIDEO	Y,C-Ausgang
• Audio-Ausgang	2 X RCA Cinch (L/R)
• Video-Ausgang	1 X RCA Cinch
• Digital Audio-Ausgang	1 X SPDIF Optischer Anschluss
<b>Stromversorgung</b>	
• Input Voltage	AC 90 ~ 250V, 50/60Hz
• Typ	SMPS
• Stromverbrauch	Max. 15W
<b>Physische Spezifikation</b>	
• Betriebstemperatur	+5 to +40
• Brutto Verpackt	2.4Kg/ Einheit
• Gewicht	12Kg/ Karton
<b>Abmessungen</b>	
• Set	300(B) x 210(T) x 60(H)mm
• Geschenkbox	315(B) x 75(T) x 315(H)mm
• Kartonbox	335(B) x 415(T) x 335(H)mm

**Vermerk**.....

DIGITAL SATELLITE RECEIVER

## Bedienungsanleitung User

FTA-Empfänger

Smartcard-Lösung

Allgemeine Schnittstelle

Smartcard-Lösung Allgemeine Schnittstell

